

ABCDirekt

L'immersion dans une autre langue

Le décodage de Vera F. Birkenbihl permet de comprendre des mots et des phrases langues étrangères spontanément. En outre, l'effet sonore fort dans les textes du conte ABC permet de mémoriser des mots étrangers rapidement et durablement. Cela fait de ce conte un excellent outil d'immersion linguistique.

Les sources ouvertes soutiennent le développement dynamique de l'éducation.

Ce travail est une source ouverte.
Il est disponible par la suivante

LICENCE CREATIVE COMMONS

Si vous

- ne prenez pas d'argent pour cela
- ajouter la note "avec la permission de ABCDirect.eu",
- **ajouter cette fiche de la Licence Creative Commons, vous pouvez ensuite transmettre ces fichiers à d'autres utilisateurs et les utiliser où vous le souhaitez**, par exemple. dans vos cours, dans votre entreprise, sur votre page d'accueil, etc.

Interdit est

- l'utilisation commerciale, par exemple vous n'êtes pas autorisé à vendre ce produit.
- tout changement, toute distorsion ou autre dégradation susceptible de mettre en danger les intérêts de l'auteur.

Avec plaisir nous soutenons le traitement ultérieur pour d'**AUTRES LANGUES**. Pour ce but envoyez le document à rights@alphabetshop.eu et indiquez dans quelle langue vous souhaitez le transférer.

Même après le transfert dans une autre langue ou tout autre traitement sous licence, ce travail reste une source ouverte et est disponible gratuitement à des fins éducatives.

Dans le cas d'une publication commerciale, tous les droits d'auteur sont protégés.

L'équipe de L'Alphabet-Vivant-et-Vécu
vous souhaite des rencontres inspirantes dans le réseau du développement de l'éducation.



Le projet «Alphabet-Vivant-et-Vécu» 2016-1-FR01-KA201-024256 a été financé avec le soutien de l'Union Européenne. Toute communication ne reflète que l'opinion de l'auteur et la Commission ne peut être tenue responsable de l'utilisation qui pourrait être faite des informations transmises.

Atlas in the mountains calls for an adventure

Atlas	dans	la	montagne	appelle	à	l'aventure			
Atlas	in	the	mountain	calls	to	the adventure			

Abacadabra, catch your bag, let's go!

« <i>Abacadabra,</i>	<i>attrape</i>	<i>ton</i>	<i>sac,</i>	<i>on</i>	<i>y</i>	<i>va !</i> »			
Abacadabra	catch	your	bag	we	there	go			

A fat good man welcomes you with kindness

Un	bonhomme	beonnant	te	souhaite	la	bienvenue			
a	Good man	fat	you	wishes	the	welcoming			

Here you have some good boots if you need to jump

<i>voilà</i>	<i>des</i>	<i>bonnes</i>	<i>bottes</i>	<i>si</i>	<i>besoin</i>	<i>pour</i>	<i>bondir</i>		
here	the	good	boots	if	need	for	jumping		

Great! A moon croissant is illuminating our path! let's run!

chouette	un	croissant	de	lune	eclaire	notre	chemin	courons	
great	a	croissant	of	moon	illuminates	our	path	Let's run	

That is a present, cupcakes for Cecile

<i>il</i>	<i>fait</i>	<i>cadeau</i>	<i>de</i>	<i>chouquettes</i>	<i>a</i>	<i>Cecilie</i>			
it	does	resent	of	cupcakes	to	Cecilie			

But behind her two wild devils appear

mais	derriere	elle	se	dressent	deux	diablotins	dechaines		
but	behind	her	themselves	appear	two	devils	wild		

Some disgusting dingos who steal her dessert and swallow it

<i>des</i>	<i>dingos</i>	<i>degoutants</i>	<i>qui</i>	<i>derobent</i>	<i>son</i>	<i>dessert</i>	<i>et</i>	<i>le</i>	<i>devorent</i>
some	dingos	disgusting	who	steal	her	dessert	and	it	devour

Eh i am angry and disgusted! These guys are evil

ehh	je	suis	enerve	et	ecoeure	ce	sont	des	mechants
ehh	i	am	angry	and	disgusted	these	are	some	Evil ones

I am crying like a squeezed sponge

<i>je</i>	<i>pleure</i>	<i>comme</i>	<i>une</i>	<i>eponge</i>	<i>essoree</i>				
I	cry	as	a	sponge	squeezed				

A flaming fairy appears as a feline

une	Fee	flamboyante	se	faufile	feline				
a	fairy	flaming	herself	appears	feline				

Fight back and go for it – she whispers

<i>fais</i>	<i>face</i>	<i>et</i>	<i>fonce</i>	<i>Souffle-t-elle</i>					
do	face	and	Go for it	She blows					

Get lost you criminal or i will take my stick

degage	brigand	ou	jé	agrippe	mon	gourdin			
Get lost	criminal	or	I	take	my	stick			

Cries the child and the rascals go away

<i>grogne</i>	<i>un</i>	<i>gamin</i>	<i>et</i>	<i>les</i>	<i>garnements</i>	<i>deguerpissent</i>			
cries	a	child	and	the	rascals	Go away			

Ahh honor to the hero! There it is the asamed thief

<i>ahh</i>	<i>honneur</i>	<i>au</i>	<i>heros</i>	<i>voila'</i>	<i>le</i>	<i>charpardeur</i>	<i>honteux</i>		
ahhh	honor	to	hero	there	the	thief	ashamed		

Place for good humor

<i>place</i>	<i>a</i>	<i>la</i>	<i>bonne</i>	<i>humeur</i>					
place	to	the	good	humor					

Hihhi let's laugh at the horizont

<i>ihhi</i>	<i>rions</i>	<i>a</i>	<i>l'</i>	<i>infini</i>					
hhii	We lauh	at	the	infinite					

Imagine life here with no prohibition

<i>immagine</i>	<i>la</i>	<i>vie</i>	<i>ici</i>	<i>sans</i>	<i>interdit</i>				
imagine	the	life	here	without	prohibition				

Let us play and juggle with joy in the garden among young friends

<i>juons</i>	<i>et</i>	<i>jonglons</i>	<i>joyusement</i>	<i>dans</i>	<i>le</i>	<i>jardin</i>	<i>entre</i>	<i>jeunes</i>	<i>amis</i>
We play	and	jugle	With joy	in	the	garden	among	young	friend

Let us enjoy the joys of the nice day

<i>jouissons</i>	<i>des</i>	<i>joies</i>	<i>du</i>	<i>joli</i>	<i>jour</i>				
We enjoy	the	joys	of	nice	day				

I a a kangaroo and you a koala									
<i>moi</i>	<i>un</i>	<i>kangaroo</i>	<i>toi</i>	<i>un</i>	<i>koala</i>				
me	a	kangaroo	you	a	koala				

Let us eat kilos of kiwis and kakis									
<i>on</i>	<i>mange</i>	<i>des</i>	<i>kilos</i>	<i>De</i>	<i>kiwis</i>	<i>et</i>	<i>de</i>	<i>kakis</i>	
we	eat	some	kilos	of	kiwis	And	of	kakis	

Let us practice karate									
<i>on</i>	<i>fait</i>	<i>de</i>	<i>karatekas</i>						
we	do	of	karatekas						

Ohhh what a fight! Let us go calmly to bed									
<i>ohlala</i>	<i>quelle</i>	<i>Lutte!</i>	<i>lessives</i>	<i>nous</i>	<i>allons</i>	<i>au</i>	<i>lit</i>		
ohhhh	What	fight	calms	we	go	to	bed		

A nice lantern illuminates the house									
<i>une</i>	<i>belle</i>	<i>lanterne</i>	<i>luit</i>	<i>dans</i>	<i>le</i>	<i>logis</i>			
a	nice	lantern	lights	in	the	house			

A light to read legends on lions and unicorns									
<i>une</i>	<i>lueur</i>	<i>pour</i>	<i>lire</i>	<i>les</i>	<i>legendes</i>	<i>de</i>	<i>loups</i>	<i>et</i>	<i>Des licornes</i>
a	light	for	read	the	legends	of	wolves	and	unicorns

At dawn in the middle of the mountains									
<i>au</i>	<i>matin</i>	<i>au</i>	<i>milieu</i>	<i>des</i>	<i>montagnes</i>				
in	morning	in	middle	of	mountains				

The melodic murmure of te blackbirds									
<i>le</i>	<i>murmure</i>	<i>melodieux</i>	<i>des</i>	<i>merles</i>					
the	murmure	melodic	of	blackbirds					

Revives the groundhogs in music									
<i>ranime</i>	<i>les</i>	<i>marmottes</i>	<i>en</i>	<i>musique</i>					
revives	the	groundhogs	in	music					

An emotional moment that leads us to love									
<i>un</i>	<i>moment</i>	<i>d'</i>	<i>emotion</i>	<i>qui</i>	<i>nous</i>	<i>amene</i>	<i>a</i>	<i>aimer</i>	
a	moment	of	emotion	that	us	lead	to	love	

Let us refuse all dark and negative ideas									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<i>disons</i>	<i>non</i>	<i>aux</i>	<i>idees</i>	<i>noires</i>	<i>et</i>	<i>negatives</i>			
We say	no	to	ideas	dark	and	negative			

And adverse and harmful natures

<i>aux</i>	<i>natures</i>	<i>Nuisibles</i>	<i>et</i>	<i>nefastes</i>				
to	natures	harmful	and	adverse				

O yes! The birds' operas

<i>oh</i>	<i>oui</i>	<i>aux</i>	<i>operas</i>	<i>des</i>	<i>oiseaux</i>			
oh	yes	to	operas	of	birds			

And beautiful golden oranges in the sun

<i>aux</i>	<i>bonnes</i>	<i>oranges</i>	<i>dorees</i>	<i>par</i>	<i>le</i>	<i>soleil</i>		
to	good	oranges	golden	by	the	sun		

So let's go! the landscape will share its presents

<i>alors</i>	<i>partons</i>	<i>le</i>	<i>paysage</i>	<i>partage</i>	<i>ses</i>	<i>presentes</i>		
so	We go	the	landscape	share	its	presents		

Palms here and palms there

<i>des</i>	<i>palmiers</i>	<i>Par-ci</i>	<i>des</i>	<i>Palmiers</i>	<i>Par-la</i>			
some	palms	here	some	palms	there			

Will come with us along the next journey

<i>accompagnent</i>	<i>nos</i>	<i>pas</i>	<i>vers</i>	<i>Le</i>	<i>prochain</i>	<i>periple</i>		
accompany	our	path	towards	the	next	journey		

We pass near the quartz cave...what?

<i>nous</i>	<i>passons</i>	<i>pres</i>	<i>de</i>	<i>la</i>	<i>grotte</i>	<i>aux</i>	<i>Quartz...</i>	<i>Quoi?</i>
we	pass	near	of	the	cave	of	quartz	

Who is that shark coming out of it and catches

<i>quel</i>	<i>est</i>	<i>Le</i>	<i>requin</i>	<i>qui</i>	<i>en</i>	<i>sort</i>	<i>et</i>	<i>chope</i>
who	is	the	shark	who	of	exits	and	catches

The parrot by the tail

<i>Le</i>	<i>perroquet</i>	<i>par</i>	<i>la</i>	<i>Queue?</i>			
the	parrot	by	the	tail			

Next the stone there is the patrol of capers

<i>pres</i>	<i>des</i>	<i>la</i>	<i>roche</i>	<i>c'</i>	<i>est</i>	<i>La ronde</i>	<i>des</i>	<i>cabrioles</i>
next	of	the	stone	there	is	The patrol	of	capers

Let us run along the the pear alleys towards the coast

<i>poiriers</i>	<i>roues</i>	<i>courons</i>	<i>vers</i>	<i>la</i>	<i>rivieres</i>				
pears	streets	We run	towards	the	coast				

<i>sss</i>	<i>sss</i>	<i>sss</i>	<i>Soudain,</i>	<i>souffle</i>	<i>le</i>	<i>serpents</i>			
sss	sss	ssss	suddenly	blows	the	snakes			

We feel our blood freezing									
<i>nous</i>	<i>sentons</i>	<i>notre</i>	<i>sang</i>	<i>se</i>	<i>geler</i>				
we	feel	our	blood	itself	freeze				

How to get out of it ?									
<i>Comment</i>	<i>tenter</i>	<i>de</i>	<i>s'</i>	<i>en</i>	<i>Tirer</i>	<i>?</i>			
how	try	of	it	out	get				

Of the near tower we are incited									
<i>de</i>	<i>la</i>	<i>tour</i>	<i>a</i>	<i>cote</i>	<i>on</i>	<i>nous</i>	<i>incite</i>		
of	te	tower	at	next	people	us	incite		

<i>a</i>	<i>lester</i>	<i>notre</i>	<i>trousseau</i>						
To	leave	our	bag						

To amuse the reptile and leave in peace									
<i>pour</i>	<i>divertir</i>	<i>les</i>	<i>reptiles</i>	<i>et</i>	<i>partir</i>	<i>tranquiles</i>			
to	amuse	the	reptiles	and	leave	calmly			

It is clear we have won									
<i>bien</i>	<i>vu</i>	<i>nous</i>	<i>les</i>	<i>avons</i>	<i>vaincus</i>				
well	seen	we	them	have	won				

Let us get together in music; a flute a lute and a musette									
<i>Unissons-</i>	<i>en</i>	<i>musique</i>	<i>une</i>	<i>flute</i>	<i>une</i>	<i>luth</i>	<i>une</i>	<i>musette</i>	
<i>nous</i>									
Let us unite	in	music	a	flute	a	lute	a	musette	

The notes become alive and become flying violette									
<i>les</i>	<i>notes</i>	<i>sont</i>	<i>vivantes</i>	<i>et</i>	<i>deviennent</i>	<i>des</i>	<i>violettes</i>	<i>qui</i>	<i>volent</i>
the	notes	are	living	and	become	some	violettes	who	fly

Birds delight them and put them in pots									
<i>les</i>	<i>oiseaux</i>	<i>les</i>	<i>ravissent</i>	<i>les</i>	<i>versent</i>	<i>dans</i>	<i>les</i>	<i>vases</i>	
the	birds	they	delight	them	pour	in	the	pots	

Bravo for our victory									
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

